短剧出海“后浪”献策

文化中国行

□ 姚梦茹
中青报·中青网记者 王海涵 王 磊

安庆师范大学“文化出海”调研团。 受访者供图

在海南陵水的海风国际影视基地，“机场出发大厅”里群演们忙忙碌碌，“总裁办公室”的落地玻璃前主演们认真对戏……安庆师范大学“文化出海”调研团成员跟随着现场制片的脚步深入拍摄现场，了解微短剧出海的真实情况。

背着装满调查问卷的双肩包，举着录音笔穿梭在影视片场、街头巷尾，早已成为安庆师范大学“文化出海”调研团（以下简称“团队”）的日常写照。这支由不同专业学生组成、融合中外视角的跨国团队，两年来，足迹遍布30多处影视拍摄实景基地、50多家短剧制作公司、70多家出海短剧服务商。他们正在探寻：在微短剧火遍全球的今天，怎样才能让中国故事真正跨越山海、扬帆远航？

让世界看到中国不只有好产品，更有好故事

作为家族里的第三代马来西亚华侨，安庆师范大学思想政治教育专业2022（2）班的唐宇菲小时候总爱缠着长辈们讲那些漂洋过海奋斗打拼的故事。从马来西亚的橡胶园拼搏起家，到父辈如何把家乡广州的文化传播出去，这些身边的故事，让唐宇菲对不同文化跨海的碰撞、融合充满好奇。

2023年，她加入安庆师范大学大学生创业团队“佳兴传媒”。起初，佳兴传媒专注于帮助安庆本地小微电商商家提升销量，在行业内站稳脚跟，后来慢慢拓展业务，开始做区域性的直播带货。

“这场面向印度尼西亚受众的直播数据爆了！单场成交额7亿卢比！”2023年6月，佳兴传媒负责人、安庆师范大学毕业生余海翔耕耘国货出海业务3个月后，在直播活动中取得了突破性进展。当TikTok上相关中国陶瓷主题直播间的销售额持续攀升，本应该沉浸在喜悦中的唐宇菲却陷入了深思：“直播数据火爆的背后，折射出的是国外用户对中华文化的喜爱。相比单纯的商品出海，文化内容的输出或许更能从情感层面拉近与海外受众的距离。”

作为一名思想政治教育专业的学生，专业的敏感度让她意识到，将中国的商品销往海外固然重要，但只有中华文化的独特魅力与深厚价值被世界所感知，才能赋予“中国制造”更深层的文化灵魂，架起文明互鉴的桥梁，让世界读懂中国。

经过调研，唐宇菲逐渐发现，短剧作为新兴文化载体，凭借碎片化、强节奏的特性，能迅速抓住观众注意力，同时通过沉浸式叙事引发观众情感共鸣，在文化出海方面具有独特优势。

“以短剧为船，载着国货和文化一起出海，让世界看到中国不只有好产品，更有好故事。”带着这样的信念和决心，2023年10月，为赋能国货与文化双出海，唐宇菲借助佳兴传媒的资源，组建“文化出海”调研团，与成员们开展长达两年的调研之旅。

实地调研，跨越文化出海传播的现实壁垒

团队成员在调研中了解到，一些出海短剧的内容主题为“甜宠”“逆袭”和“家庭伦理”，缺乏一定深层次的文化价值表达。“海外观众的文化背景、审美偏好和价值取向不同，即便把‘逆袭’剧情包装得再精美，缺乏本土化表达，也达不到良好的传播效果。”团队成员、安庆师范大学网络与新媒体专业的张淑慧坦言，这要求团队成员了解各个国家文化现状，拆解海外爆火短剧的叙事逻辑，跨越中华文化出海传播的现实壁垒。

调研前，张淑慧认为，短剧出海像把书籍从中文译成英文般简单。而在深入影视基地片场与从业者深度交流后，她才明白，文化传播远非这么容易。

清晨5点蹲守海南陵水海风国际影视基地的开机现场，正午顶着烈日在浙江象山影视城采访群演，深夜还围坐在当地酒店里整理数据资料……那段日子里，团队深入微短剧拍摄现场，观察、获取最鲜活的案例和数据。从具有东南亚风情的“警局”模拟场景到仿真机场出发大厅，从可根据剧组需求修改的“古堡”场景到《法医秦明》拍摄过的“解剖室”，对于团队成员而言，推开影视基地每一扇门，每一个风格独特的拍摄场景，都是一个全新的世界。

与此同时，团队里的两名中国留学生成员——马来亚大学人工智能专业2022级的何锦阳与古汉语专业2024级的马千惠，借助地域优势，穿梭于街头巷尾、社区商场，针对马来西亚吉隆坡、雪兰莪、槟城等中大型城市的中青年短剧用户，以随机问卷调查和街头采访的形式了解用户对于短剧的观感与反馈评价。

“由于地方方言种类众多，有时候，我们根本无法听懂受访者在说些什么。”何锦阳表示，面对口音复杂、词汇独特的地方方言，翻译软件有时也会“失灵”，沟通起来十分困难。

好在马千惠联络了马来西亚的本地学生，组建起“跨语言支援小组”。团队将国内爆款短剧按文化元素拆解为10秒的片段，在访谈时播放视频，引导受访者结合画面表达观点，成功将抽象的语言沟通转化为具象化的视听交流。

乘着短剧“后浪”，听见中国故事最生动的声音

借助大模型获取2万余条海外用户反馈、1.25亿条流量数据……近年来，通过在东南亚地区与行业前沿一线实践，团队为短剧出海理论研究积累了很多素材。

首部国内取景、出海东南亚的微短剧《贵族的秘密》，不久前在海南陵水国际影视基地杀青。团队发现这部融合了印度尼西亚风情与海南省陵水黎族自治县美景的短剧，不仅展示了当地的文化旅游资源，还成功吸引了印尼主演在海外社交平台分享拍摄日常，让陵水在海外收获了一波粉丝流量。

“短剧能够与文旅协同出海发展，那么短剧加游戏、电商和漫画呢？能否助力中国故事扬帆远航？”带着这份思考，团队将国内多家制作公司的经验转化升级，通过市场验证与数据分析展现了“短剧+”的可能性。

团队结合自身学科专业，找准短剧出海这一“小切口”展开中华文化传播的“大纵深”，将调研报告写在祖国大地上、时代的风口上。目前团队撰写的调研报告，已获国内外6家影视传媒企业采纳，覆盖短剧制作、跨境发行及数字营销等多个领域，预计将为短剧出海产业注入新动能，赋能中国故事扬帆远航。

在安徽省文艺评论家协会副主席、安徽省作家协会副主席江飞看来，在全球化语境下，青年创作者的跨文化实践呈现出显著的“在地化创新”特征。他们以共情叙事消解文化折扣，通过社交媒体构建情感共鸣空间，将文化出海从单向输出转变为双向对话，为国家文化软实力建设注入新动能。当下，“文化出海”正逢其时，期待更多年轻人勇担使命，以青春创意为笔，书写中华文化走向世界的崭新篇章。

在公园自建“精神缓冲带” 唱歌同时疗愈

飞旋的温格歌

□ 沈杰群

初夏，周日，我去朝阳公园散步，结果偶遇好几场氛围热烈而欢乐的“演唱会”。

这些“演唱会”完全免费，即兴组织，场地开阔，没有固定座位。就在公园的草地上、广场空地、湖边……大家随时参与进来，席地而坐。

有的乐队演绎年轻人喜欢的那些民谣歌曲，有的则会进行主题演唱，比如“杰伦音乐会”专门唱周杰伦的歌曲。还有的则是“音乐开放麦”——一支乐队负责伴奏，而演唱主角是观众。只要你愿意上台唱歌，就勇敢举手吧，乐队就会把麦克风递给你，为你伴奏。

我在一个“音乐开放麦”式的表演场地停留许久。这个乐队名为“北京路演计划”，在社交平台上已积攒了一定人气。社交平台上介绍，这是一个自由随意的唱歌组织，去街头、公园、河边，计划“唱遍北京的100个角落”。

很多人在网上感慨，这样的演出氛围很好，一群人围坐在城市的角落里，暂时忘却都市生活的压力，坐下来听陌生人唱一首歌，跟着一起唱，或者自己站到C位唱喜欢的歌。还有人感慨，没想到人生第一次“当众唱歌”是在这样的场合，会有这么多观众。

我那天看到，有人上台选择唱平时手机歌单里常常循环的歌，有人登台是为了纪念已经离世的歌手，还有即将高考的学生在夏天到来之际吟唱青春。年轻人想唱的不仅仅是一首歌，他们还会主动简单分享自己的故事，于是我们这些路过的听众，在熟悉的音乐旋律中还意外瞥到了人生的鲜活“切片”。

当天从下午到傍晚，我在朝阳公园走了一圈，免费欣赏了好几场“歌会”。夜幕降临，我准备离开公园，远处渐次亮起的万家灯火正在提醒周末的结束。我走到靠近公园门口的空地上，听到全场高声合唱五月天的《恋爱ing》。大家唱着唱着，纷纷打开手机手电筒摇晃，于是远远看上去此处像演唱会现场一样，星河摇晃。这无比炽热的氛围，又激发起源源不断的能量。

从日落唱到天黑，即将到来的星期一都不那么让人焦虑了。在这个星期天晚上，和陌生人一起露天唱歌，让我们生活里有了一块小小的“缓冲地带”。

“北京路演计划”在北京朝阳公园演出。 沈杰群/摄

记得大学时，我最喜欢在校园乱走时“偶遇”有人唱歌。无论他们唱什么歌，只要听见都会很开心。那时候，白天路过舞蹈练习室，会看到社团成员们放着流行乐，为年底演出卖力练舞；夏日晚风中，一群学生手拉手围成圈，在草地中央唱《你被写在我的歌里》；日落和黑夜之间的缝隙里，也有人独自抱着吉他坐在河边轻轻弹唱民谣。

如今想来，那些偶遇的零碎的歌声，也许未必是一段青春回忆的主题曲，但也一定是不能缺少的插曲。

毕业多年后，看到喧嚣城市里掀起了一股年轻人去公园唱歌的热潮，不免感慨，生活不能没有音乐，而我们内心也需要存在一个可以拥抱青春、回望青春的温柔空间。

最近看到新闻报道称传统线下娱乐业态普遍遇冷，其中KTV消费者参与度下滑，曾经风靡一时的KTV整体衰退。

但我看到的是，公园露天音乐会、“音乐路演计划”等盛行。这又说明年轻人对唱歌这种娱乐形式的需求和热情从未消减。

通过音乐软件很多人爱写爱看歌曲短评，分享“曲中意”，而如今公园“音乐开放麦”，不正是那些“曲中意”的“线下版”？当你坐在空气清新的公园里听歌时，你还会听到这个人分享他（她）这首歌背后的故事、心情。

在城市角落里，自然和音乐，给年轻人提供了一块“精神缓冲地带”。在这里，我们得到疗愈，也得到焕新。

大学毕业季：旧物集上完成青春传递

温暖的BaoBao

□ 赵 颖
中青报·中青网记者 潘志贤
实习生 朱成真

又是一年大学毕业季。

“一杯奶茶钱淘到正版教辅，学生党必冲！”一名摊主吆喝着“走过路过，不要错过呀”。5月下旬，河南师范大学东、西校区的主干道上，灯如流萤，各种各样的物品琳琅满目，专属毕业季的活动——“留夏季忆街”正如火如荼地开展。本次活动该校以“留夏佳物忆旧时，畅享青春未来式”为主题，为同学们搭建了一个旧物易新的线下平台，彰显了“绿色、循环、互助、友爱”的校园文化传承。

傍晚时分，毕业生陆续找到自己申请的摊位，地毯一铺，板凳一摆，出售自己多余的物品。从考研用书到手工艺品……他们将承载自己青春的旧物摆摊售卖，有人打包清仓，有人续写青春篇章。该校数学与信息科学学院2024级学生王皓举起手中《线性代数习题精解》，扉页上密密麻麻的批注仍带着前主人的温度：“两块钱买下的不只是书，更是学长传递的通关秘籍！”那些用红笔圈出的易错点、便笺上手写的解题巧思，让毕业季的旧书交易，成为大学精神传承的温暖仪式。

河南师范大学毕业生在摊位前展示“营业执照”。 李梦飞/摄

当一本本教材在不同的课桌间流转，知识的星火在代代学子手中生生不息。

夜幕降临，“留夏季忆街”逐渐热闹起来，每个摊位前几乎都站满了顾客，推销声、讨价还价声此起彼伏。书籍、服饰、玩具、风扇……“跳蚤市场”上出售的商品种类繁多、价格便宜，不仅吸引大量在校生驻足购买，不少校内工作人员也来此光顾。

一位身穿蓝马甲的保安大叔蹲在摊位前仔细翻书，手机里握着女儿列的书单，不一会儿手中的帆布袋子就装得鼓鼓的。“学生们卖书时总说‘希望学弟学妹们能用得上’，我觉得这话比啥都暖。”

“有些书籍和物品不方便带回去，不如留给有需要的学弟学妹。”考研成功上岸后，该校文学院2021级学生刘想在摊位前一边整理书本，一边介绍道，“有学妹看到了我的书，正巧与她的考研方向一致，我们还加了好友，我和她聊了很久。”

“学姐不仅帮我分析了我的考研院校，还在备考策略方面提出了分阶段的建议。”政治与公共管理学院2022级学生孙承昊说。

比起在摊位前售卖这些书籍和物品，刘想说，她更想要通过“留夏季忆街”的平台把大学四年的学习经验分享给学弟学妹们。

与其他摊位不同，该校生命科学学院2023级学生高亦瑶的摊前摆满了蝴蝶标本，栩栩如生，款式多样，很受欢迎。

旁边摊位的毕业生大哥凑过来看，手指点着一只翅膀带白色条纹的棕褐色蝴蝶笑：“这只白带螯蛱蝶做得比我们当年野外实习做的标本还精致，我得买回去摆书房，看见就想起室友大一时蹲草丛找蝴蝶的傻样。”说罢，便满心欢喜地买下了这只蝴蝶。

今年是河南师范大学举办“留夏季忆街”活动的第四个年头。历届毕业生已将其列入“毕业必做清单”，用“打包旧物”的独特方式，为四年的大学生活画上圆满的句号。

“在这里，每一件旧物都承载着故事，每一次传递都是一次温暖的相遇。毕业生们虽然即将离校，但旧物背后的温情仍在延续，青年间的传承故事永不落幕。”该校团委副书记杨上上表示，“希望这场活动能够成为毕业生临行前的一盏灯，让温暖和力量伴随他们奔赴山海。未来我们也将持续打造毕业季特色文化品牌，为学生全面发展赋能，助力营造更加蓬勃向上的校园文化生态。”

“温暖的BaoBao·六边形”
人机协同精品榜
（2025.5.24-5.30）

作为本报人机协同试验田，“温暖的BaoBao·六边形”频道全新升级，将通过人机协同生产模式，不断推出多样化的精品。本报青年编委会每周评出一份人机协同精品榜单，呈现年轻人与AI交互中迸发的奇思妙想，展示人机共舞共创的新图景，敬请关注！

在关键领域突破“卡脖子”技术的实验室里，在守护国家安全的科研阵地上，在乡村振兴的田间地头，无数科技工作者将论文写在祖国大地上，用智慧诠释“科技为民”的初心。

——《图知道|全国科技工作者日：向创新之光致敬》

16年间，他先后攻克秸秆纤维提取、成型工艺等多项技术难题，取得授权专利41项，其中干湿压热熔工艺技术填补纸浆模塑行业国内技术空白，中青报文章《王建民：用科技的力量让秸秆变废为宝》聚焦这位新时代青年先锋把科技创新融入乡村振兴的青春故事！

——《团团速递|扎根乡村16年，他将秸秆变废为宝！》

随着人工智能技术的快速发展，AI已深入人们生活的方方面面。中国青年报社社会调查中心的一项调查显示，63.5%的受访者认为AI让学习与知识获取变得更高效了。跟随本期《快看数据》，一起来看AI给人们生活带来的改变。

——《快看数据|AI时代，你的生活发生了哪些改变？》

近年来，周边文创的热度持续攀升。中国青年报社社会调查中心的一项调查显示，78.8%的受访青年购买过周边文创产品。本期《快看数据》揭示了年轻人的周边文创消费新趋势。

——《快看数据|年轻人，你对周边文创感兴趣吗？》

中青报头版消息：经党中央批准，中国少年先锋队第九次全国代表大会将于5月27日至28日在北京召开。第九次全国少代会将听取和审议第八届全国少工委工作报告，修改《中国少年先锋队章程》，选举产生第九届全国少工委。

——《重磅消息：第九次全国少代会将于5月27日至28日在北京召开》

本期《有数青年》聚焦年轻人的体育消费。当飞盘、陆冲、攀岩成为年轻人的“社交新宠”，体育消费热潮正以席卷之势涌入生活。但这届年轻人，在为热爱“买单”时，展现出超乎想象的理性。视频利用AI技术，生成相关图文，从而更生动清晰地展现了年轻人在体育消费的情形。

——《不为跟风为热爱：这届年轻人这样进行体育消费|有数青年》